

ROMÂNIA
Ministerul Educație și Cercetării
THE MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION
1*) Academia Națională de Muzică "Gheorghe Dima" din Cluj-Napoca
"Gheorghe Dima" National Music Academy of Cluj-Napoca
SUPPLEMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

2*) Acest supliment însoțește diploma
cu seria _____ nr. _____
The Supplement is for diploma
series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere

Family name(s) at birth

1.1a

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei
Initial(s) of father's/mother's first name(s)

1.2a

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

1.3a

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b

Prenumele

First name (s)

1.2b

Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara)

Place of birth

1.3b

Numărul matricol

Student enrolment number

1.4

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrolment

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)

Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)

2.1

Muzicologie, Licențiat în muzică
Musicology, Bachelor's Degree in Music

Domeniul de studii

Field of study

2.2a

Programul de studii

Programme of study

2.2b

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a

Academia Națională de Muzică "Gheorghe Dima" din Cluj-Napoca
"Gheorghe Dima" National Music Academy of Cluj-Napoca

universitate de stat acreditată / accredited state university

2.3b

Teoretică
Theoretical

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4a

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b

Limba (limbile) de studiu/examinare

Language(s) of instruction/examination

2.5

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **studii universitare de licență - nivel 6 CNC**
Bachelor Degree - level 6 EQF

3.2 **4 ani - 240 ECTS**
4 years - 240 ECTS

Condiții de admitere
Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de bacalaureat / Examen de Admitere**
Baccalaureate / Long Term Higher Education Degree and Admission Examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **Învățământ cu frecvență**
Full-time study

Competențele asigurate prin programul de studii
Key competences provided by the study programme

4.2

C1 - Studiaza muzica
C1 - Studies music

C2 - Contextualizeaza activitatea artistica
C2 - It contextualizes the artistic activity

C3 - Analizeaza coloana sonora
C3 - Analyze the soundtrack

C4 - Identifica caracteristicile muzicii
C4 - Identify the characteristics of music

C5 - Analiza operelor muzicale, pe baza identificării și descrierii caracteristicilor lor stilistice și luând în considerare contextul cultural;
C5 - Analysis of musical works, based on the identification and description of their stylistic characteristics and taking into account the cultural context;

C6 - Elaborarea de lucrări muzicologice și de critică muzicală, prin parcurgerea tuturor etapelor (de la concepție la realizare), cu integrarea cunoștințelor și abilităților specific muzicale dobândite și cu aportul creativității personale și al capacităților de analiză și sinteză.
C6 - Elaboration of musicological works and music criticism, by going through all the stages (from conception to realization), with the integration of the specific musical knowledge and skills acquired and with the contribution of personal creativity and the capacities of analysis and synthesis.

4.3 Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 29 / 2018)
 Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. 29 / 2018)

ANUL 1 (anul univesitar 2018-2019) 1 ST year of study (academic year 2018-2019)							
Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Muzicologie Musicology	28	28			5	5
2	Biblioteconomie Library science	28	28			2	2
3	Teoria instrumentelor Theory of Instruments	28	28			2	2
4	Citire de partituri Score Reading		28			2	2
5	Folclor muzical Musical Folklore	28	28			2	2
6	Practică artistică Artistic Practice		84			3	3
7	Armonie Harmony	28	28			3	3
8	Istoria muzicii Music History	28	28			3	3
9	Teorie-Solfegiu-Dictat Theory-Solfege-Dictation	28	28			3	3
10	Educație fizică Physical Education		28				
11	Pian complementar Piano – Complementary Course		28			1	1
12	Limba străină - Italiană Foreign Language - Italian		28			1	1
13	Secretariat musical și planificare artistică Musical Secretariat and Artistic Planning		28			1	1
14	Dirijat cor Choir Conducting	28	28			2	2
4) Promovat cu media / Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits : 70							

ANUL 2 (anul univesitar 2019-2020) 2 ND year of study (academic year 2019-2020)							
Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Muzicologie Musicology	28	28			9	7
2	Orchestrație Orchestration	28	28			2	2
3	Citire de partituri Score Reading		28			2	2
4	Folclor muzical Musical Folklore	14	14			2	
5	Practică artistică Artistic Practice		84			3	3
6	Forme și analize muzicale Musical Forms and Analysis	28	28			3	3
7	Polifonie (contrapunct și fugă) Polyphony (counterpoint and fugue)	14	14				2
8	Teorie-Solfegiu-Dictat Theory-Solfege-Dictation	28	28			2	2
9	Istoria muzicii Music History	28	28			2	2
10	Armonie Harmony	28	28			2	2
11	Etnomuzicologie Ethnomusicology	14	14				2
12	Limba străină - Italiană Foreign Language - Italian		28			1	1
13	Pian complementar Piano – Complementary Course		28			1	1
14	Educație fizică Physical Education		28				
15	Secretariat musical și planificare artistică Musical Secretariat and Artistic Planning	28	28			1	1
4) Promovat cu media / Pass, average grade per academic year :							
Total credite / Total ECTS/SECT credits : 70							

ANUL 3 (anul univesitar 2020-2021) 3 RD year of study (academic year 2020-2021)							
Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Muzicologie Musicology	28	28			4	5
2	Limbaje muzicale contemporane Contemporary Musical Languages	28	28			2	2
3	Semiotică muzicală Musical semiotics	14	14				2
4	Orchestrație Orchestration	28	28			2	2
5	Citire de partituri Score Reading		28			2	2
6	Practică artistică Artistic Practice		84			3	3
7	Teorie-Solfegiu-Dictat Theory-Solfege-Dictation	28	28			2	2
8	Armonie Harmony	14	14			2	
9	Etnomuzicologie Ethnomusicology	14	14			2	
10	Polifonie (contrapunct și fugă) Polyphony (counterpoint and fugue)	28	28			2	2
11	Forme și analize muzicale Musical Forms and Analysis	28	28			2	2
12	Introducere în management artistic Introduction to artistic management	28	28			2	2
13	Istoria muzicii Music History	28	28			2	2
14	Pian complementar Piano – Complementary Course		28			1	1
15	Estetică muzicală Musical Aesthetics	14	14				2
16	Limba străină - Italiană Foreign Language - Italian		28			1	1
17	Secretariat musical și planificare artistică Musical Secretariat and Artistic Planning		14			1	
4) Promovat cu media / Pass, average grade per academic year :							
Total credite / Total ECTS/SECT credits : 70							

ANUL 4 (anul universitar 2021-2022) 4 TH year of study (academic year 2021-2022)							
Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Estetică muzicală Musical Aesthetics	26	26			2	2
2	Practică artistică Artistic Practice		78			3	3
3	Aranjamente corale Choral Arrangements	26	26			2	3
4	Citire de partituri Score Reading		26			2	2
5	Muzicologie Musicology	26	26			6	10
6	Limbaje muzicale contemporane Contemporary Musical Languages	26	26			2	2
7	Semiotică muzicală Musical semiotics	14	14			2	
8	Stilistică muzicală Musical Stylistics	26	26			2	2
9	Polifonie (contrapunct și fugă) Polyphony (counterpoint and fugue)	26	26			2	2
10	Forme și analize muzicale Musical Forms and Analysis	14	14			2	
11	Introducere în management artistic Introduction to artistic management	26	26			2	2
12	Istoria muzicii Music History	26	26			2	2
13	Limba străină – Italiană Foreign Language - Italian		14			1	
4) Promovat cu media / Pass, average grade per academic year :							
Total credite / Total ECTS/SECT credits : 60							

Promovat : DA Promovat : YES	5) Media de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit - dacă este cazul): 5) Overall average grade (credit-weighted average - if available):	Total credite : 270 Total ECTS credits : 270
---	--	---

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4	Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021-2022 , domeniul de studii Muzică , programul de studii Muzicologie este x , iar media maximă este xx , titularul fiind clasat pe locul z dintr-un total de zz absolvenți. Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2021-2022 , field of study Music , study programme in Musicology , are: lowest average x (out of 10) and highest average xx (out of 10), the degree holder is ranked z out of zz graduates.
-----	--

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare / Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații / Further information sources

5.1

5.2 **400079 Cluj-Napoca**
str. Ion I. C. Brătianu nr.25
Tel: +40.264.591242
www.amgd.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) / Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **studii universitare de masterat**
University Master's Programme

Statutul profesional / Professional status

Absolvent de studii universitare de licență în domeniul muzică

Ocupații aferente calificării (cf. COR 2023):

- Muzicolog – 265236
- Etnomuzicolog - 265258

Holder of a Bachelor's degree in music

Qualification-related occupations (pursuant to the Classification of Occupations in Romania (COR 2020):

- Musicologist – 265236
- Ethnomusicologist - 265258

6.2 **Alte ocupații:**

Alte ocupații, potrivit calificării și titlului acordat, conform competențelor asigurate prin programul de studii.

Dreptul de a exercita ocupația de Profesor în învățământul gimnazial (233002), conform prevederilor legale (deținere „certificat de absolvire a programului de studii psihopedagogice - nivel I” sau echivalent).

Other Professions:

Other employment possibilities, according to the qualifications and the title licensed and based on the competences and skills granted by the university curriculum.

The right to work as a Teacher in secondary educational system (233002), according to the legal provisions (the achievement of the First Level Psycho-pedagogical Studies Programme Certificate of Graduation or an equivalent certificate).

**7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT**

Funcția		Semnătura	Funcția		Semnătura
Position		Signature	Position		Signature
7.1	Rector Rector Prof.univ.dr. Vasile JUCAN		7.2	Secretar șef universitate University Registrar Roxana Huza	
7.3	Decan Dean Conf .univ.dr. Cristian BENCE- MUK		7.4	Secretar șef facultate/departament Faculty Registrar Cleopatra Boboc	

⁶⁾ Nr. și data eliberării / No., dated.

Ștampila sau sigiliul oficial / Official stamp or seal

7.5
_____/_____
Acest document conține un număr de 10 pagini
This document consists of 10 pages

7.6

L.S.

1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) Name of institution administering studies and provided diploma supplement

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.

5) Overall average grade with two decimals and without rounding off.

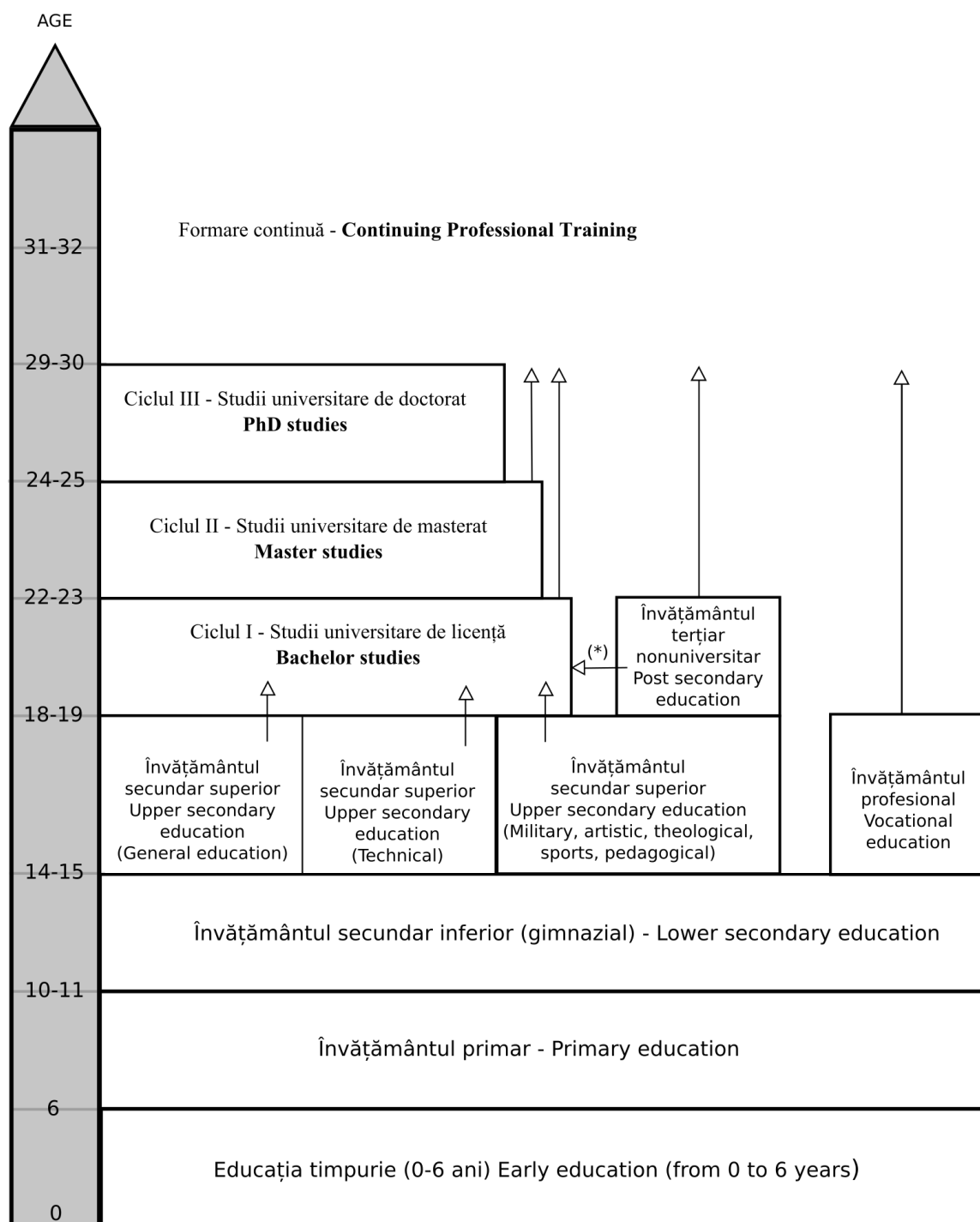
6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

6) To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT
INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60 - 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teza de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011